



If you would like to share news or information with our readers, please send the unique stories, business

news organization events, and school news to us including your name and phone number in case more information is needed.

For news and information consideration, please send to News@scdaily.com or contact John Robbins 832-280-5815 Jun Gai 281-498-4310

Apple, J&J to study if Apple Watch app leads to lower stroke risk



Inside C2

Southern DAILY

Make Today Different

Southern Daily News is published by Southern News Group Daily

Wednesday February 28, 2020 | www.today-america.com | Southern News Group

U.S. braces for coronavirus spread as outbreaks worsen in Italy, Iran



A man wearing a face mask rides a bicycle in Wuhan, the epicentre of the novel coronavirus outbreak, Hubei province, China February 24, 2020. REUTERS/Stringer

DUBAI/BEIJING (Reuters) - The United States told Americans on Tuesday to begin preparing for coronavirus to spread within the country as outbreaks in Iran, South Korea and Italy escalated and fears that the epidemic would hurt global growth rattled markets. Iran's coronavirus death toll rose to 16 on Tuesday, the most outside China, while Italy reported its 11th death. The virus has jumped to about 30 countries and territories, with some three dozen deaths outside China, according to a Reuters tally. Worsening infections in Iran, Italy and South Korea are of particular concern, world health officials said. South Korea and Italy stepped up emergency measures to help curb the virus' global spread. Believed to have originated from wildlife in Wuhan city late last year, the flu-like disease has infected 80,000 people and killed close to 2,700 in China. But the World Health Organization (WHO) said the outbreak there has been declining since Feb. 2.

RELATED COVERAGE

U.S. health officials urge Americans to prepare for spread of coronavirus
Goldman, Citi among banks curbing Italy trips over coronavirus fears - sources
See more stories
Dr. Nancy Messonnier, an official at the U.S. Centers for Disease Control and Prevention (CDC), told reporters that data on the virus' spread over the past week had heightened the agency's expectations of transmission within the United States.

"Disruption to everyday life might be severe," she cautioned.

While saying the immediate risk from the coronavirus in the United States remained low, another top CDC official, Dr. Anne Schuchat, said it was no longer a question of if the virus would become a global pandemic. "It's a question of when and how many people will be infected."

The Dow and S&P 500 tumbled 3% on Tuesday in their fourth straight day of losses as investors struggled to gauge the virus' economic impact. Iran's outbreak, amid mounting U.S. sanctions pressure, threatens to leave it further cut off. Several countries suspended flights and some of its neighbors closed their borders, while Oman's Khasab port halted imports and exports with Iran. "It is an uninvited and inauspicious visitor. God willing we will get through ... this virus," Iranian President Hassan Rouhani said in a televised speech. Iran's deputy health minister and a member of parliament were among those infected. Afghanistan, Iraq, Kuwait Bahrain and Oman this week reported their first cases, all in people who had been to Iran. Bahrain said it now has 24 confirmed cases.

Iran canceled concerts and soccer matches nationwide, and schools and universities closed in many provinces. Many Iranians took to social media to accuse authorities of concealing facts.

A man wearing a face mask rides a bicycle in Wuhan, the

epicentre of the novel coronavirus outbreak, Hubei province, China February 24, 2020. REUTERS/Stringer
Tehran says U.S. sanctions are hampering its response to the coronavirus by preventing imports of masks and medicines.

"THERE IS STILL HOPE"
A top WHO expert urged countries to step up preparations.

"Think the virus is going to show up tomorrow," Bruce Aylward, head of the joint WHO-Chinese mission on the outbreak, told reporters on his return to Geneva. "If you don't think that way, you're not going to be ready."

U.S. Health and Human Services Secretary Alex Azar on Tuesday asked a Senate subcommittee to approve \$2.5 billion in funding to expand surveillance systems for the virus, help development of vaccines and boost stockpiles of protective equipment. In South Korea, which has the most coronavirus cases outside China with 977 infections and 10 deaths, authorities were testing all the estimated 215,000 members of the Shincheonji Church of Jesus.

The country's outbreak is believed to have begun in the city of Daegu with a 61-year-old woman who is a member of its congregation. There was misery too for 34 South Korean newlyweds whose honeymoons on the Indian Ocean island of Mauritius became a holiday from hell after they were put in isolation.

美南新聞，全新網頁

WWW.SCDAILY.COM

世界新闻每天更新， 为您带来全新的资讯感受



2020新平台·新方向

- 國際時事
- 僑社活動
- 社區新聞
- 工商資訊
- 在地活動
- 網路黃頁
- 商業廣告
- 分類廣告



美南新聞
Southern News Group

美南國際電視網
Southern TV

美南新聞日報
Southern Chinese Daily

休士頓黃頁
Houston Chinese Yellow Pages

休士頓旅遊指南
Houston Travel Guide

美南新聞網
www.scdaily.com

今日美南微信公眾號
WeChat ID: today-america

美南國際貿易中心
International Trade Center
www.itchouston.org

美南印刷廠
U.S.A. Printing
www.southernnewsgruop.com



今日美國網站



今日美國微信公眾號

Apple, J&J to study if Apple Watch app leads to lower stroke

(Reuters) - Johnson & Johnson (JNJ.N) said on Tuesday it would partner with Apple Inc (AAPL.O) on a study to use an iPhone app and the Apple Watch to study how earlier detection of atrial fibrillation impacts stroke in people aged 65 or older.

An Apple Store employee shows the new Series 5 Apple Watch during the preview of the redesigned and reimagined Apple Fifth Avenue store in New York, U.S., September 19, 2019. REUTERS/Brendan McDermid - Last year, Apple's Heart Study here found that the watch could accurately detect atrial fibrillation, the most common type of irregular heartbeat, according to a study that explored the role of wearable devices in identifying potential heart problems. Atrial fibrillation increases the risk of stroke more than fivefold, according to the American Heart Association.

Jeff Williams, Apple's chief operating officer, said the initial study proved the Apple Watch can detect atrial fibrillation with a low rate of false alarms, which helped Apple gain clearance from the U.S. Food and Drug Administration for a watch app that takes an electrocardiogram, or EKG, measurement. The study with J&J aims to show if early detection leads to better health outcomes.

"We want to follow the science all the way to the end, no matter what the outcomes are, and run this longitudinal study," Williams told Reuters in an interview. "It's not something that we have to do, but it's the right thing to do."

The joint effort, called "Heartline," is significant because J&J is one of the world's largest medical device makers and pharmaceutical companies.

"What we bring is clinical study capability on a very



An Apple Store employee shows the new Series 5 Apple Watch during the preview of the redesigned and reimagined Apple Fifth Avenue store in New York, U.S., September 19, 2019.

large scale," said Paul Stoffels, J&J's chief scientific officer, who said the study aims to track 150,000 participants with long-term follow-ups over two years. The study could also reach a different population than Apple's original heart study, which included 400,000 participants but faced questions from medical experts because more than half of the people who signed up were under 40, a group already at low risk for atrial fibrillation.

J&J targeted the study at population with a higher risk. Paul Burton, vice president of medical affairs at the J&J subsidiary running the study, said 70% of patients experiencing the condition are over 65.

"What we're trying to do here is definitively answer that question: If you take wearable technology and couple it with an app, can you reduce the risk of a stroke or death?" Burton said.

The J&J study will be open to the more than 40 million people enrolled in traditional Medicare plans, which cover people aged 65 and older as well as the disabled. Study participants will be randomly assigned to either use only an iPhone app or use the app in conjunction with a watch capable of taking an EKG.



新冠肺炎防疫期间 养宠家庭如何消毒

专家：孙全辉，动物学博士，长期从事濒危物种保护、野生动物救护以及公众科普教育等工作。2011 年加入世界动物保护协会(World Animal Protection), 担任中国办公室科学家，同时承担项目管理工作。

一、问题：带狗狗下楼散步回家，对狗狗的四肢用消毒湿纸巾进行擦拭，是不是可以，在不同疫情地区的宠物消毒各要如何处理？

无论是否处于疫情爆发地区，饲主都要做好对自己和宠物的防护工作。

对此，世界动物保护协会给出了八点建议：

1.关注犬、猫的健康，在日常护理中预防疾病，减少在此时前往兽医诊所的机会。

2.饲主从外面回家时，先用肥皂洗手后再接触宠物。

3.携犬、猫外出回家后，请务必用肥皂和清水洗手。用湿巾擦拭清洁宠物的毛发，特别是面部和爪子。定期给犬洗澡（不出门的情况下，猫不需要洗澡）。定期给犬、猫驱虫。

4.尽量减少外出次数，控制外出时间。外出遛犬请饲主带好口罩，避免前往人多场所，建议错峰出行。如果有条件，也请给犬佩戴专用嘴套，尽可能防止它捡拾不明物体。

5.为犬佩戴牵引绳，避免与其他动物或人产生不必要的接触。特别是尽量不要带宠物到野外，降低跟野生动物接触的机会。

6.不要让宠物靠近其他动物的粪便，也不要随意丢弃自家宠物的粪便。及时清理犬的排



泄物，减轻社区卫生压力，保持环境整洁健康。

7.定期清洗消毒宠物的用品，比如牵引绳、嘴套、水盆、食盆、猫砂盆等。

8.定期开窗通风，使用对犬、猫友好的消毒产品，适当对室内环境进行消毒。

养宠家庭进行消毒时，主要有三种选择：

1.选用宠物安全的消毒剂。这些消毒剂，对人和动物都没有毒性，就算宠物不小心舔舐也不会致命。按照说明稀释后使用，安全又杀菌。

2.如需使用 84 消毒液、漂白剂

等物品，要先将宠物安置在非消毒空间。这些消毒液要严格按照比例稀释，且一定要进行二次水洗。待消毒完成、完全挥发后（约 30 分钟左右）再让猫狗进入消毒空间。不要用 84 或漂白剂清洗猫砂盆。也不要将 84 和洁厕灵混合使用。因为含氯消毒剂和尿液、酒精结合后会产生有毒气体。

二、问题：狗狗在户外玩耍时，若接触到了野生动物，会增加携带病毒或被感染的风险吗？

对于新冠病毒来说，目前没有任何科学证据表明猫狗会感染此病毒，且尚未发现一例被新型冠状病毒感染的猫狗病例。国内权威专家

也对此进行了澄清。

野生动物本身是自然的一部分。对于人类来讲，应该与野生动物保持一定的距离也是对人类自身的保护，要避免跟野生动物“亲密接触”。部分野生动物是病毒、细菌和寄生虫的宿主，如果人类违背自然规律，把野生动物用于娱乐、当作宠物、用于药物，就可能增加这些病毒、细菌和寄生虫向人类传播扩散的风险，并可能危及人类健康。有些病毒甚至对于人类是致命的，目前还没有特效药。

例如，蝙蝠身上可能携带 100 多种病毒，穿山甲、刺猬、蛇等身上都有着大量寄生虫，浣熊还是狂

犬病的自然宿主。

但最重要的，是尊重人和野生动物的安全距离，不打扰，不接触。野生动物也是人畜共患病，而不是消除消灭所有可能威胁人类安全的动物。

防止宠物与野生动物亲密接触，可以减少人畜共患病传播的风险。

三：问题：由于本次疫情跟野味有关，多地在杜绝捕杀买卖野生动物，关闭活禽交易的同时，还下达了捕杀流浪猫狗的指令，如何看待这一指令？这样做是否有助于防疫？

首先，对于新冠病毒来说，目前没有任何科学证据表明猫狗会感染此病毒，且尚未发现一例被新型冠状病毒感染的猫狗病例。捕杀流浪动物，完全没有必要。

这种行为只能加剧民众对于宠物的误解，引起不必要的恐慌，增加遗弃宠物的行为，让流浪动物的管理工作更加雪上加霜。

特别是对于犬只管理来讲，扑杀行为会破坏当地已经形成的狂犬病免疫屏障，影响狂犬病的防疫工作。控制疫情的当务之急，是有效防控人与人之间有关新冠病毒的传播。

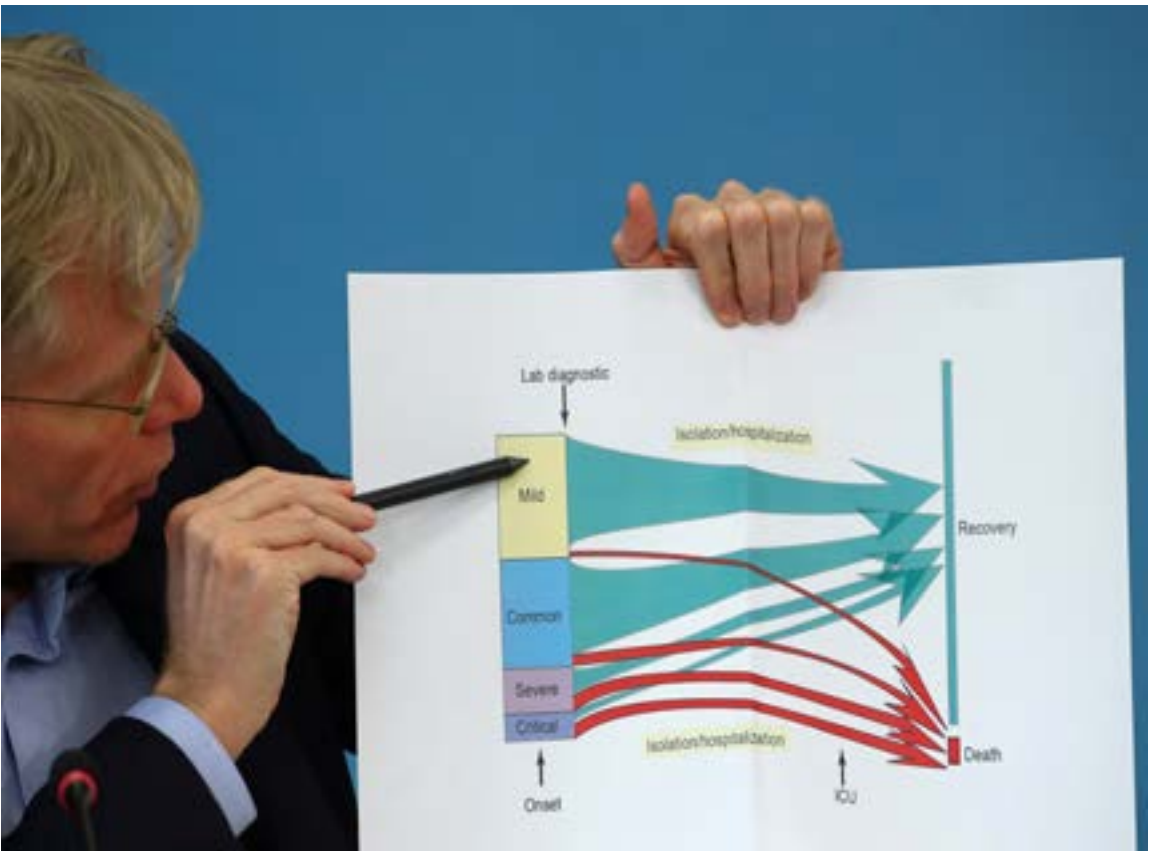
最后，在没有科学依据的情况下，扑杀流浪动物不但没有必要，而且是一种虐待动物的极端行为，会引起当地居民的反感，引发不必要的争议。

我们再三呼吁大家不造谣不信谣，保持冷静、理性思考。对于已有的伴侣动物，不要遗弃，更不要恶意外伤害它们。

Editor's Choice



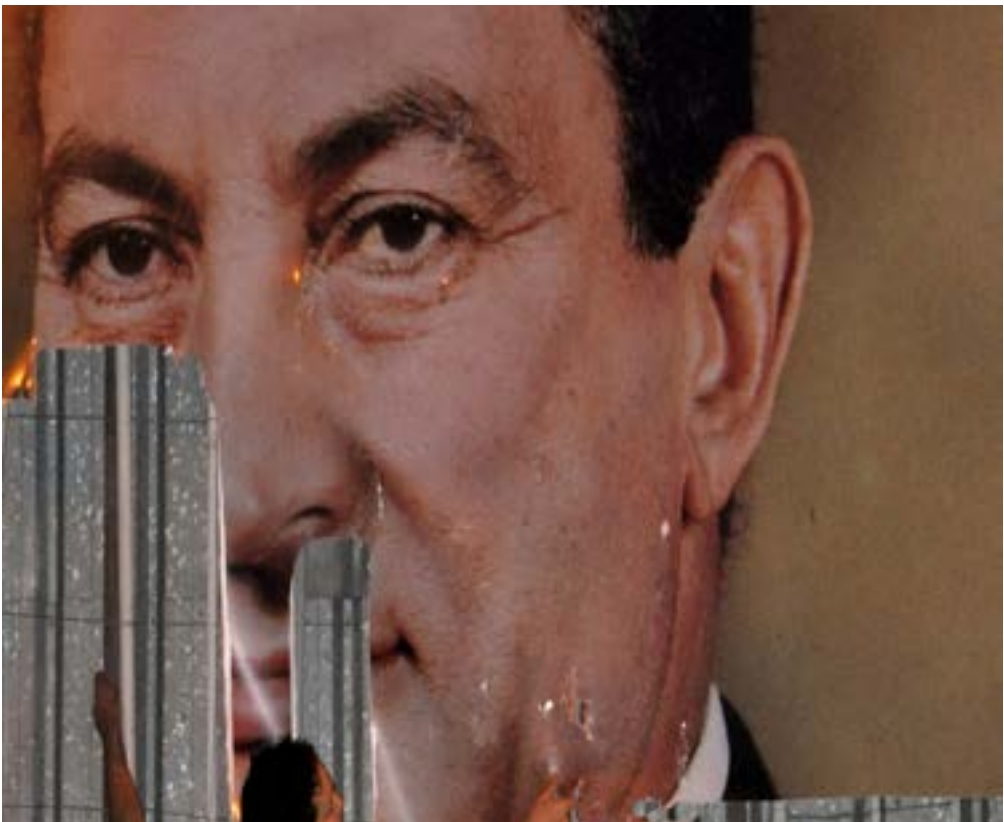
Iranian people wear protective masks to prevent contracting coronavirus, as they sit in taxi in Tehran



People wear face masks and plastic raincoats as a protection from coronavirus at Shanghai railway station, in Shanghai, China February 17, 2020. REUTERS/Aly Song



Fans gather around a mural of late NBA great Kobe Bryant and his daughter Gianna Bryant during a public memorial for them and seven others killed in a helicopter crash, at the Staples Center in Los Angeles



FILE PHOTO: An anti-government protester defaces a picture of Egypt's President Hosni Mubarak in Alexandria, 230 km (140 miles) north of Cairo, January 25, 2011. REUTERS/Stringer/File Photo TPX IMAGES OF THE DAY



U.S. President Donald Trump sprays flower petals during a wreath laying ceremony at Mahatma Gandhi's memorial at Raj Ghat in New Delhi, India, February 25, 2020.



A member of Sao Clemente samba school reacts before the start of the second night of the Carnival parade at the Sambadrome in Rio de Janeiro, Brazil February 24, 2020. REUTERS/Sergio Moraes TPX IMAGES OF THE DAY



U.S. President Donald Trump and first lady Melania Trump attend a wreath laying ceremony at Mahatma Gandhi's memorial at Raj Ghat in New Delhi, India, February 25, 2020. REUTERS/AI Drago TPX IMAGES OF THE DAY



Supporters of the indigenous Wet'suwet'en Nation's hereditary chiefs block access to the Port of Vancouver as part of protests against the Coastal GasLink pipeline, in Vancouver, British Columbia, Canada February 24, 2020.

George Bush International Airport In Houston Will Begin Screening Travelers For Coronavirus

CDC Tells Travelers To Avoid China In New Travel Warning As Coronavirus Spreads



Passengers wear protective masks to protect against the spread of the Coronavirus as they arrive at the Los Angeles International Airport, California, on January 22, 2020.

OVERVIEW

The CDC expanded an earlier travel warning on Tuesday, advising Americans to avoid travel to all of mainland China. Last week, the CDC advised against all nonessential travel to Wuhan, China, the epicenter of the disease's outbreak. Chinese health authorities said Tuesday that the virus, which was first diagnosed less than a month ago, has killed 106 people and infected 4,515.

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

The Centers for Disease Control and Prevention is telling Americans to avoid all non-essential travel to China, expanding its travel warning from the city of Wuhan to the entire country as the coronavirus outbreak worsens, the agency said Tuesday.

Last week, the CDC advised against all nonessential travel to Wuhan, the epicenter of the disease's outbreak and where the majority of cases have been reported. The U.S. Department of State on Monday also raised its travel advisory for

China from Level 2 to Level 3 asking Americans to "reconsider travel to China due to the novel coronavirus." They added that some areas have "added risk."

Chinese health authorities said Tuesday that the virus, which was first diagnosed less than a month ago, has now killed 106 people and infected 4,515.

Former Food and Drug Administration Commissioner Scott Gottlieb said he's worried that coronavirus cases in China are actually much higher than the official numbers show.



Former Food and Drug Administration Commissioner Scott Gottlieb

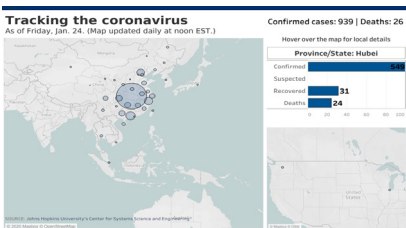
"I think we are dramatically underestimating" cases in China by "tens of thousands," Gottlieb told CNBC's "Squawk Box."

Chinese authorities have quarantined several major cities in China and canceled Lunar New Year's festivities in Beijing and other areas.

Multiple cases of the virus have been confirmed in Hong Kong, Macao, Taipei, Thailand, Vietnam, South Korea, Singapore, Malaysia, Japan, Australia, France and the United States. There have been no confirmed deaths caused by the illness outside of China.

The CDC confirmed five cases of coronavirus in the U.S. and said Monday that U.S. health officials are currently monitoring 110 people across 26 states for the coronavirus.

The total number of coronavirus cases grew as of late Monday, with at least 100 people dead and more than 4400 people around the world sickened. The vast majority of cases are in mainland China. Officials confirmed the fifth case of the outbreak in the U.S., in Maricopa County, Ariz. Cases had previously been confirmed in Washington state, Chicago and southern California.



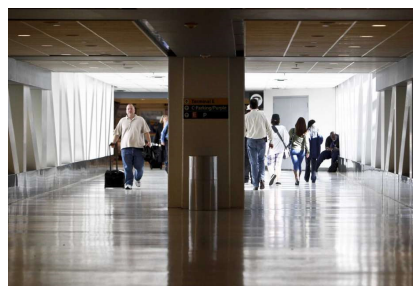
Map above shows the latest spread of the coronavirus.

The previously unknown, flu-like coronavirus strain is believed to have emerged from an animal market in central Wuhan city. A group of scientists said last week that snakes, particularly the Chinese krait and the Chinese cobra, maybe the original source of the virus. But officials from the World Health Organization cast doubt on that theory, saying there is "no conclusive evidence" at the moment.

Coronaviruses are a large family of viruses that usually infect animals but can sometimes evolve and spread to humans. Symptoms in humans include fever, coughing and shortness of breath, which can progress to pneumonia.

The virus originated in the city of Wuhan, in the central Chinese province of Hubei, late last year. WHO is not recommending any broader restrictions on travel or trade at this time. Physicians recommended basic hygiene, including washing hands with soap and water and avoiding touching eyes, nose or mouth. (Courtesy cnbc.com)

Related
George Bush airport to begin screening travelers for coronavirus



Travelers carry their luggage as they embark on Thanksgiving holiday travels at Terminal C of Bush Intercontinental Airport Houston, November 2011.

George Bush Intercontinental Airport will now screen travelers for the coronavirus as a precaution the airport announced Monday night.

The Centers for Disease Control and Prevention named the Houston airport among 15 others that would begin testing. Initially, the CDC only required screening at five major U.S. airports, none of which were located in Texas.

There are no confirmed cases of the virus

in the state.

"Houston Airports will continue to work closely with the CDC as logistics are still being finalized," the airport said in a tweet. "Houston Airports is waiting for further guidance on when screenings will begin and stands ready with our partners to ensure our community is protected."



Inside Bush International Airport in Houston.

The airport directed travelers to their social media channels and fly2houston.com for further updates.

The virus has now killed 81 Chinese people and sickened nearly 3,000, the vast majority in China. Four people in Texas suspected of having the disease have tested negative.

Coronaviruses are a group of viruses that may produce respiratory illnesses in some people, according to the CDC. Strains that occur in animals, such as 2002-2003's SARS virus and 2012's MERS virus, may evolve and infect humans and can be fatal. (Courtesy chron.com)



縱橫四十載
厚積薄發，從新起航



- 國際時事
- 社區新聞
- 在地活動
- 商業廣告
- 僑社活動
- 工商資訊
- 網路黃頁
- 分類廣告



美南新聞
Southern News Group

美南國際電視網
Southern TV

美南新聞日報
Southern Chinese Daily

休士頓黃頁
Houston Chinese Yellow Pages

休士頓旅遊指南
Houston Travel Guide

美南新聞網
www.scdaily.com

今日美南微信公眾號
WeChat ID: today-america



美南國際貿易中心
International Trade Center
www.itchouston.org

美南印刷廠
U.S.A. Printing
www.southernnewsgruop.com



今日美國網站



今日美國微信公眾號

Coronavirus Affecting Markets Worldwide

**Dow Plunges 1,000 Points,
Losing Gain For The Year**



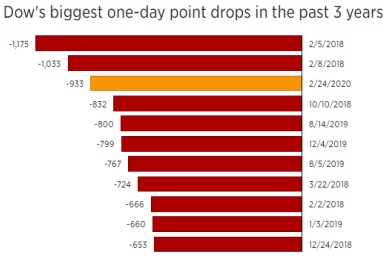
Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

Stocks fell sharply on Monday, with Dow Jones Industrial Average losses reaching 1,000 points. The number of coronavirus cases outside China surged, stoking fears of a prolonged global economic slowdown from the virus spreading. The Dow traded 1,025 points lower, or 3.5%. The S&P 500 slid 3.5% while the Nasdaq Composite traded 3.9% lower. The 30-stock Dow is also negative for 2020. It was the biggest percentage drop for the S&P 500 since October 2018 and it was the biggest Dow point drop since February 2018. The Dow and S&P 500 also gave up their gains for 2020. “The second-largest economy in the world is completely shut down. People aren’t totally pricing that in,” said Larry Benedict, CEO of The Opportunistic Trader, adding a 10% to 15% correction in stocks may be starting. He also said some parts of the market, particularly large-cap tech stocks, appear to be over-owned. “It seems like there’s much more to come.”



Airline stocks Delta and American were both down more than 7% while United traded 4% lower. Shares of casino operators Las Vegas Sands and Wynn Resorts dropped at least 3.8% each. MGM Resorts slid 4.7%. Chipmakers were also down broadly. Nvidia shares were down more than 6% while Dow-component Intel traded 3.4% lower. AMD dipped 7.6%. The VanEck Vectors Semiconductor ETF (SMH) was down by 4.2%. Apple and its suppliers took a hit as well. Shares of the iPhone maker were down by 4.3%. Skyworks Solutions and Qorvo dropped more than 3% each. Overseas markets fell sharply. The European Stoxx 600 dropped more than 3%

while Korea’s Kospi index slid 3.9%. In Hong Kong, the Hang Seng index fell 1.8%. Legendary investor Warren Buffett said the coronavirus spread has softened up the U.S. economy, but noted it is still healthy. “Business is down but it’s down from a very good level,” Buffett told CNBC’s Becky Quick on “Squawk Box.” “You look at car holdings — rail-car holdings, moving goods around. And there again, that was affected by the tariffs too because people front-ended purchases, all kinds of things.” Buffett added he still recommends buying stocks for the long term.



Monday’s moves came as investors watch developments surrounding the coronavirus outbreak that was first reported in China, but has spread rapidly in other countries especially South Korea and Italy, which reported a spike in the number of confirmed cases in recent days. South Korea raised its coronavirus alert to the “highest level” over the weekend, with the latest spike in numbers bringing the total infected to more than 750 — making it the country with the most cases outside mainland China. Meanwhile, outside of Asia, Italy has



been the worst affected country so far, with more than 130 reported cases and three deaths.

“There remains a large degree of uncertainty surrounding the virus, and no one knows how this will ultimately play out,” said Keith Lerner, chief market strategist at Truist/SunTrust Advisory. “With stock prices and valuations still near cycle highs, the risk of a worsening virus outbreak has not been priced into the market to a great extent.” The major averages hit record highs all hit record highs earlier this month despite lingering concerns over the coronavirus. In the earlier days after the outbreak, many economists had predicted a V-shaped recovery, which describes downturns that see a steep fall before recovering sharply. However, traders are loading up on traditional safe havens

such as U.S. Treasuries and gold. The benchmark 10-year note yield fell to 1.372% on Monday, putting the key rate close to its all-time low closing around 1.36%. Yields move inversely to prices. Gold futures jumped 1.5% to around \$1,674.5 per ounce and hit its highest level since January 2013. The Cboe Volatility Index (VIX) — considered to be the best fear gauge on Wall Street — jumped more than 6 points, or about 37%, to 23.51. “Simply put, the markets were not setup for where we are today,” said Gregory Faranello, head of U.S. rates trading at AmeriVet Securities, in a note. It’s an “extremely dynamic environment. And one which continues to warrant respect and caution.” (Courtesy <https://www.cnbc.com/>)

**1ST ANNUAL
Business Matchmaker
— HOUSTON —**

FREE EVENT

Please join us at
The 1st Annual Houston
Business Matchmaker!

REGISTER NOW

HOSTED BY:

SBD C SBA HOUSTON BUSINESS JOURNAL

This event is targeting small to large businesses (buyers) and federal, state and local government agencies looking for qualified vendors to provide goods and services, as well as suppliers (sellers) who can meet the buyers and government agencies purchasing needs. Suppliers must have been in business for at least 2 years to qualify for possible matches. Matches are not guaranteed. Pre-registration required.

PARTNER:

HCC

SPONSORS:

WALLS STATE BANK

Featured Event
Reach Customers Online with
Google
Breakfast refreshments & lunch
provided

Date: Friday, March 6, 2020
Time: 8:30 a.m. - 3:30 p.m.

Location: Houston Community
College - Southeast Campus
6815 Rustic Street
Learning Hub Building
Houston, TX 77013

Opportunity to attend
workshops!

- Best Hiring Practices
- Secrets to Loan Approval
- Websites 101
- Quick Start Guide to Digital Marketing

Limited seating available

REGISTER HERE:
<https://mbmapp.com/event/sbdc>

美南廣播電視台

看電視聽廣播

美南新媒體

全面進入數據互聯時代

**美國華人
傳媒史上重大突破**

掃三維碼(QR code):
收看电视 收聽廣播
全球直播

美南國際電視STV15.3為方便觀眾收看,「電視廣播合為一體」,不需任何付費,觀眾可24小時直接收看及收聽該頻道,行車間也可方便收聽,輕鬆獲取美南電視節目以及各類國際、社區重大資訊。
美南國際電視STV15.3收看 操作指南如下,讓觀眾24小時收看收聽:

1. 掃三維碼(QR code): 觀眾只要掃描報上的二維碼,就可連結到美南國際電視,直接在手機上觀看STV15.3。
2. 今日美南公眾號直播: 觀眾可在「今日美南」公眾號上,點選「美南視頻」裡的「美南國際電視直播」,就可輕鬆連接至STV15.3。
3. 下載Apps收看: 可在蘋果商店搜尋「Today America」,下載Apps,除可用手機讀報更方便,也可以在Apps裡收看STV15.3電視直播。
4. Google搜尋: 觀眾只要在Google網站搜尋「Southern TV- STV15.3 Houston」,或輸入該平台網址「<http://media.maqt.com/?1497381&proc=1>」就可直接連結美南國際電視直播平台。

如需開車時收聽廣播,請連接到車載音響設備(數據線/藍牙設備),效果更佳。

Watch Live TV & Online Radio

www.scdaily.com

美南新聞 Houston TX · 達拉斯時報 Dallas TX · 芝加哥時報 Chicago IL · 波士頓新聞 Boston MA · 亞特蘭大新聞 Atlanta GA · 奧斯汀新聞 Austin TX · 波特蘭新聞 Portland OR · 聖安東尼新聞 San Antonio TX · 西雅圖新聞 Seattle WA · 聖路易新聞 St. Louis MO

《安家》今晚首播 職場女王孫儷 pk 佛系店長羅晉

“房子”壹直是中國人的大事。十年前壹部《蝸居》紅遍大江南北，十年後編劇六六再度聚焦“房子”，操刀電視劇《安家》（原名《賣房子的人》）。該劇由孫儷和羅晉主演，定檔於今晚（21日）在東方衛視首播。

六六再次操刀“關於房子那些事”

《安家》以房地產中介為背景，講述安家天下中介公司的金字招牌房似錦（孫儷飾演）空降到靜宜門店，與徐文昌（羅晉飾演）形成雙店長競爭，這壹過程中，他們在幫助客戶安家之余，也見證了客戶生活中的喜怒哀樂。

而《安家》原名《賣房子的人》，翻拍自高口碑日劇《賣房子的女人》，原作講述的是賣房子的女主角總是以各種讓人難以想象的銷售方式賣房，她明白，她賣的不只是房子，更是買房人的生活。這部劇帶給人們直擊內心的溫暖和感動，多年來連續推出多季，收視和口碑均不俗。在原有題材的基礎上，編劇六六進行本土化創作，因此《安家》更貼合中國國情，讓中國觀眾更有共鳴感。

從2017年5月開始，六六採訪了北京、上海、安徽、武漢等地的中介。六六表示，相比起原IP更多強調故事性，她更希望在《安家》這部劇中展現小人物是如何融入這個大城市，又如何為這個大城市作貢獻。

如果說《蝸居》寫的是普通人在壹線城市買房的不易，而《安家》聚焦房產中介，以“安家”為命題，采用單元化故事敘事結構，探討“中介與客戶究竟是怎樣的關係”

等問題，觀眾也將會對房產中介這壹職業產生全新的認識與思考，撕開長久以來形成的刻板印象。

“職場女王”孫儷pk“佛系店長”羅晉

劇中孫儷出演女主人公房似錦是安家天下中介公司的金字招牌。某日，她空降到靜宜門店，與羅晉飾演的徐文昌成為雙店長。而孫儷和羅晉截然不同的處事方式和管理模式，是劇中壹大看點：房似錦專業嚴謹、手段雷霆。談及這個角色孫儷透露，過硬的業務能力以及坎坷的出身，讓房似錦難免養成了強硬性格與自我中心，“我在戲裏的人物壹開始有點遭人討厭，因為太厲害了。這是壹個90後不能忍的女上司，壹直在那兒罵人，她的目的性非常強，要業績賺錢。但是沒人聽我的，也沒有人管我到底在說什麼”。雖然在房似錦的鐵血管理下眾人苦不堪言，但是業績的提升的確振奮了門店士氣。

與孫儷的角色相反，羅晉飾演原店長徐文昌，卻是壹個非常佛系的人，奉行人性化管理，素淨親切。劇中羅晉即使被孫儷狂懣，心態都照樣很好，他的至理名言就是：“不能總想著自己當鮮花，有時候當當牛糞也挺自豪的不是嗎？”

除了孫儷和羅晉兩主演，其中9大客戶都是由實力派演員出演，郭濤、海清、韓童生、奚美娟、丁嘉麗等。因正值全國抗疫的重要階段，為減少聚集，東方衛視邀請主演孫儷、羅晉、田雷、王自健、孫雨佳、楊皓宇、張曉謙等人通過網絡在線同框方式，為大家帶來壹場史無前例的開播“雲發布會”。



揭秘：為何女演員扮老獲贊 扮嫩卻被吐槽？

在《再見啦！母親大人》中，現實生活相差6歲的董潔與尹昉，將飾演壹對母子，而39歲的董潔壹頭白發、滿臉皺紋的劇照也被網友點贊“敢於扮老，有勇氣”。然而，同樣是飾演與自己年齡不符的角色，董潔於去年播出的《澳門人家》中18歲學生扮相，卻得到了截然不同的吐槽聲。“女演員扮老容易，扮年輕太難。”很多網友感嘆。

演員飾演與自己年齡不符的角色，或從青年演到老年，在影視作品中並不少見，但往往質疑聲遠多於贊譽。例如2018年播出的《如懿傳》中，周迅就因挑戰14歲左右的少年如懿而被吐槽“臉僵”；倪大紅、蔣雯麗在《正陽門下小女人》中從20多歲橫跨到60多歲的精彩表演，也因“磨皮”過度而被調侃裝嫩是青黃不接還是資金有限，才需要壹個演員演壹生？如何克服演員“跨年齡”的違和感？新京報記者盤點近些年挑戰“跨年齡”的實力派演員們，並採訪業內人士，揭秘扮嫩或變老背後的選角迷局。

大部分涉及到演員跨年齡段出演的作品，均與年代沿襲或人物傳奇息息相關。例如《正陽門下小女人》以徐慧真為敘述視角，講述了其從1955年至改革開放後的幾十年間創業致富

的故事；《雞毛飛上天》以陳江河和駱玉珠的故事為線索，講述了義烏改革發展30多年的歷程。《澳門人家》的故事則開始於上世紀80年代，書寫了梁家三代人三十多年的經歷。據悉拍攝《澳門人家》時，主演任達華已經63歲，但其飾演的梁鼎文在故事最初卻只有30多歲。該劇編劇梁振華坦言，梁鼎文需要從30歲橫跨到60歲，若找多個演員出演，劇情斷裂感會很強，觀眾很難接戲。同樣面臨年齡質疑的還有在劇中挑戰18歲女學生的董潔。“梁舒（董潔飾演的角色）在此前已更換過兩個小演員了，董潔是第三個，再換難免跳戲。”

有些演員不願意“跨年齡”

作為資深選角工作者，小李（化名）遇到過很多需要演員“跨年齡”的角色。通常他會做兩手準備：壹是找壹個導演、資方認可的中間年齡段的演員從頭演到尾；二是選擇壹個相對年輕的演員和壹個中年演員，分別飾演不同年齡段，“因為演員扮老，化妝就可以彌補，但年輕的感覺中年人卻很難演出來。”但此時很多資方會選擇第壹種，“我們會優先考慮演員匹配角色，但最終決定權仍在資方。他們會考量更多因素。”

但小李坦言，並非所有演員都接

受以“跨年齡”來證明演技。例如壹位常在都市劇中飾演中年男性的實力派演員便不接受年輕角色的邀約，“在他看來，他並不是不會演，而是需要呈現最真實、最合適的自己。畢竟四十多歲再演二十出頭的角色，演技再好，裝扮再彌補，感覺還是不太對。”反觀女演員對此類角色的接受度更高，“因為女演員保養得比較好，很多三四十歲的女演員，看著跟二十多歲差距不大。”小李表示。

跨年齡可行，但仍需量力而行

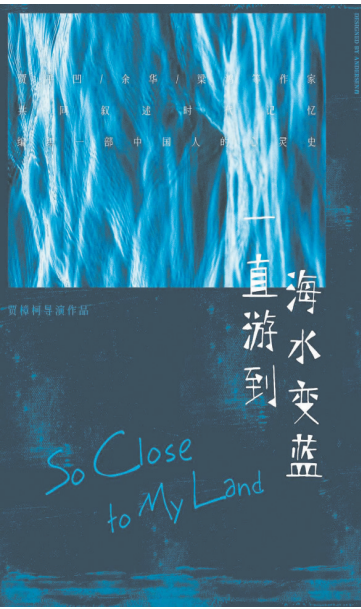
並非所有跨年齡出演均飽受詬病。《父母愛情》中37歲的梅婷從20歲演到70歲左右，但因演員精準掌握了各年齡段的特點、成長，安傑甚至成為梅婷的代表角色。

小李坦言，演員扮嫩或者扮老並非不可行，畢竟人物是由表演塑造，精湛的演技能掩蓋切年齡帶來的違和感，以及真實人物與角色的疏離；但同樣，演員和劇方也需量力而行，“首先是選擇適合全年齡段表演的演員，例如壹些面貌老態明顯的演員，再讓他們去扮嫩，再好的演技也難以避免讓觀眾看顏跳戲。其次，劇方也不要太強求壹個好演員能適配所有年齡段的角色，有時少年感就是天然的優勢。”

在柏林電影節全球首映 賈樟柯紀錄片《壹直遊到海水變藍》

中國導演賈樟柯新作《壹直遊到海水變藍》在第70屆柏林國際電影節特別展映單元全球首映。賈樟柯在舉行的新聞發布會上表示，時隔十年再拍紀錄片，他希望借此“尋找歷史的證人”。

《壹直遊到海水變藍》追憶了已故的當代作家馬烽，並通過賈平凹、余華、梁鴻三位作家對個人生活及記憶的講述，反映中國人的真實生活。首映當日，很多影迷提前來到影院門口排隊進場，千人影廳座無虛席。在映後交流中，觀眾就電影與文學的關係、電影中出現的中國地方戲曲



等向賈樟柯提問。

在新聞發布會上，賈樟柯說，《壹直遊到海水變藍》不是關於文學的影片，而是借助作家超強的表現能力來講述個人生活。他說，影片通過幾位作家的講述帶出中國當代歷史，含有中國社會獨特信息，“但是這些講述最打動我的，是無論什麼社會背景，人們都要經歷相同的問題，例如吃飯、戀愛、生病等。”從結構上，影片以18章來劃分作家們的講述，呈現這些共同主題。

文學的意義與嚴肅閱讀也是該片關注的話題，賈樟柯說：“碎片化、娛樂化的現實情況更加凸顯文學的珍貴。”

在電影呈現方面，賈樟柯認為，與文字口述歷史相比，電影口述歷史可以讓觀眾看到人物生存的環境、狀態、情緒，因此影片采用多機位拍攝，不僅拍攝講述的過程，同時也呈現出講述人所處的生活環境。

第70屆柏林國際電影節於2月20日至3月1日舉行，今年共有18部國際影片入圍主競賽單元，共同角逐最佳影片“金熊獎”，最佳導演、最佳編劇和最佳男女演員“銀熊獎”等獎項。

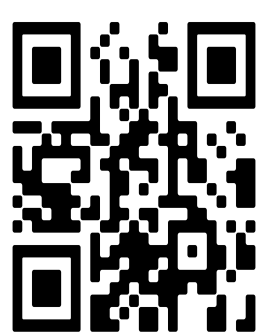
我們的新網站

www.scdaily.com



美南新聞
Southern News Group

美南新聞網站隆重推出5大板塊提升，
為客戶，讀者提供了更好的瀏覽體驗。



SCAN ME

《寄生蟲》後，該直視韓片的進步了

恐怖/災難/諜戰類型的突破，值得中國學習



《寄生蟲》獲奧斯卡4項大獎的新聞，如平地驚雷般，讓人們的目光再度聚焦韓國電影。不少人壹臉困惑，“這幾年韓國電影是什麼情況？”“怎麼突然就獲奧斯卡了？”

這種質疑，不無緣由。畢竟，壹則“限韓令”的傳聞見網後，韓國電影從內地銀幕上消失了好幾年。但看不到，不等於不存在。這期間，韓國電影進步神速。以《極限逃生》為代表的災難片開始發力，《哭聲》《娑婆河》等恐怖片嘗試與宗教理念結合，《鐵雨》《特工》再度開創南北題材新拍法。

《寄生蟲》的出現，絕非偶然，而是壹次質變，背後是整個韓國電影圈的匍匐前進。表達自由，讓韓國電影人敢想、敢寫、敢拍。壹系列佳作，因此誕生。今天，我們將列舉傳聞中的“限韓令”後，韓國電影在3個類型上的突破。順便由衷說壹句：“是時候正視韓國電影的進步了。”

宗教化的“新恐怖片”

韓國恐怖片最初的著力點跟日本很像一靈異。從販賣尖叫的“女高怪談”系列，到安兵基推出都市傳說系列《兇咒》《鬼鈴》《筆仙》《公寓》《突然有壹天》。忽閃忽亮的燈泡、黑發白臉的女鬼、怎麼也解不開的詛咒，壹度成為韓恐的常態。

就連有“韓國最美韓恐怖片”之稱的《薔花，紅蓮》，也沒有擺脫“精神狀態”“女鬼”“邪惡後媽”的桎梏。這段時間，韓恐主要在“冤魂復仇”和“民間傳說”領域，深耕細作。

2008-2010的兩部《考死》，開始玩起了密室逃脫，讓人眼前壹亮。不過很快曇花壹現，後來居上的《恐怖故事》《白色：詛咒的旋律》《寄生靈》...又開始磨老梗。

直到2016年《哭聲》的出現，韓國恐怖片改頭換面，讓世界震驚。壹個看似鬧鬼的故事，背後糅雜了玄幻色彩、人魔較量、宗教符號，甚至有人還解讀出政治隱喻。

其內容的複雜程度，完全顛覆了對韓國恐怖片的認知。羅泓軫更是讓壹個最尋常的韓式庭院，變得鬼氣十足，讓人不敢靠近。影片拿下了當年韓國青龍電影獎最佳導演、最佳男配角、最佳配樂、最佳剪輯4項大獎。

再壹次，讓我大呼“邪門”的，是2019年的《娑婆河》。有人稱它是韓版《雙瞳》。《雙瞳》之所以被許多人稱神，是因為它在2002年，就用道教的陰陽五行講善與惡的失控、講得道修仙。內容早已超越“沈冤得雪”“輪回復仇”的簡易範疇。

《娑婆河》也是用宗教理念講失控，講相生相克。壹個牧師調查受賄案件的故事，揪出了邪教信仰的扭曲與殘忍，模糊了善與惡、罪與罰的界限，對信仰的終極意義發出疑問。

片中的邪教，既有佛教的意味，又夾雜了偏差化的基督教理念，像極了新天地教。難怪最近深受疫情困擾的新天地教，曾抗議影片影射了他們（新天地教本身就是邪教）。

片中充斥著各種經文隱喻和宗教符號，不少情節的處理像學術解讀，觀感略顯晦澀。至於驚悚程度，那場姐姐重生的段落，頗有當年《雙瞳》現真身時的震撼！茹毛飲血的恐懼瞬間轉化為神

秘的警世預言，兩者碰撞出的化學反應，產生了凌駕於感官之上的高級驚悚感。

《娑婆河》與《雙瞳》之間，相隔17年。遺憾的是，這期間，華語電影再無《雙瞳》這般極具創新意義的恐怖片。無論是近幾年的《紅衣小女孩》系列，還是眾星雲集的《李碧華鬼魅系列》、麥浚龍的《僵屍》、邱禮濤的《失眠》，本質上依然在續寫民間鬼怪傳說，換湯不換藥。

上文說的是題材突破，在市場表現上韓國恐怖片也有代表作。從宗教中提煉世界觀、大玩陰陽概念的《與神同行》系列票房大爆發，2017年和2018年兩集的票房都突破千萬人次，韓國電影史上首次。而且影片在中國臺灣、中國香港地區均取得創歷史的成績，甚至《與神同行2》的亞洲首映式都是在臺北舉行，足以說明這個系列在港臺地區的影響力。

《與神同行》系列後韓國電影逐步成為港臺地區僅次於好萊塢的外語電影，甚至他們的影響力也在向原本港片的市場東南亞拓展。《與神同行》系列中陰間、判官的設定幾乎都能在中國文化中找到對應，故事展現出的對忠奸、善惡的評價標準也帶有儒家文化的深深烙印。這也是該系列能在香港、臺灣大賣的重要原因之壹。

類型片的概念是好萊塢最擅長，模式全球通行，內涵卻必須結合本國文化特色。韓國商業電影多年來壹直在積極學習好萊塢的類型片模式，並在這條路上走到了我們前頭，《與神同行》系列堪稱典型成功案例。

此外，驅魔題材的《黑祭司們》《陰曹使者》《變身》，都讓韓國傳統的恐怖/奇幻類型重煥生機。目前，由河正宇主演的《衣櫥》，正在韓國熱映，也是壹部融合宗教理念的恐怖片。韓國門戶網站NAVER的觀眾評分高達8.4。

打破常規的災難片

2019年，壹匹暑期黑馬《極限逃生》，讓我們看到了韓國在災難片領域的努力。它不僅收穫了900萬觀影人次，票房更是擊敗了《速度與激情：特別行動》。令人驚喜的是，它延續了災難片的“爽”，卻不僅僅只有爽。頗具創新的劇本和腦洞大開的動作場面，使人拍手叫絕。

作為壹部災難片，《極限逃生》有著奇觀性的災難場面。開頭就是毒氣瀰漫了整個都市。人們只有跑的比毒氣更快、更高才能得救。影片的巧妙之處，在於故事發生在壹個晚上，讓主人公與時間賽跑的同時，將災難在視聽層面造成的緊張感，轉化為心理層面的刺激。

《極限逃生》的亮點，還在於類型的突破——災難+喜劇。以往韓國的災難片，都少不了悲劇色彩。這確實也是災難片的套路，在大悲中洞悉人性深淵。但《極限逃生》偏不這麼做。男女主角被困在高樓裏，活活上演了壹出“天臺跑酷”+“徒手攀巖”，簡直腦洞大開！

此外，《極限逃生》依然保留了韓影壹貫的“批判色彩”。逃生之余，不忘調侃壹番“階級分化”和“貧富差距”。被困在摩天大樓的人，總是搶先被發現、獲救。而困在普通小樓裏的人物，只能開著閃光燈，揮舞手機等待救援。

韓國電視臺為了拿到主人公逃生的獨家資料，不惜用無人機進行現場直播。影片也借此諷刺了，電視臺為收視率吃人血饅頭。正是批判色彩，讓影片的故事不局限於動作場面，而是引發思考。

回看韓國這些年的災難片，如《漢江怪物》《流感》《摩天大樓》《海雲臺》《隧道》《恐怖直播》等，都把災難源頭歸之為社會弊端。比如豆腐渣工程，汙染、階層固化等。它們在撕開韓國社會陰暗面的同時，也展現了壹個小人物如何艱難自救的過程。而且這個設定沒有地域局限性，極易產生共情。

在災難面前，人性的光輝和陰暗，都擺在臺面上。如果災難片只是壹味的渲染悲情、過度關注驚險場面，或者傾向謳歌部分群體，則毫無意義。2019年，我們也上映了壹些災難片，像《天火》。看完只想套用壹句郭語：“我覺得妳在無中生有，暗度陳倉，憑空捏造、憑空想象.....”

死磕南北關係的動作片

從上世紀50年代至今。韓國電影對南北關係的探討，從未停止。起初，這種類型的電影說教意味濃厚，目的性極強。《生死課變》的出現，改寫了這種方式。

影片以南北分裂為背景，書寫了壹段南北韓間諜之間的愛恨情仇。片中，朝鮮間諜李芳熙被刻畫成壹位出色殺手



。因為錯愛“不同信仰”的人，最終丟了性命。它用類型片元素，取代了陳舊的說教套路。此後，關於南北差異的元素，頻繁出現在各種動作片、諜戰片中。

改變也在悄然發生。《共同警備區》《太極旗飄揚》《歡迎來到東莫村》.....讓我們又看到了另外壹層南北關係的解讀。用小人物的命運，帶出南北關係半個世紀的變遷，並讓人深思民族分裂背後的原因。

此後，南北關係在韓國的諜戰片中，產生了兩個分支。壹類是喜劇化的間諜片，有濃厚的趣味性。比如《鐵雨》，直接架空歷史。《鐵雨》講述了在朝鮮政變，半島核危機壹觸即發的虛構背景下，從朝鮮護送重要人物前往韓國的朝鮮軍人嚴鐵雨和韓國青瓦臺外交保安官郭哲宇阻止危機爆發的故事。

作為壹部南北題材電影，《鐵雨》展現了超強的想像力和原創能力。乍壹看故事與《義兄弟》《共助》等“南北”影片題材相似，但實際上該片涉及了南北對峙，朝核問題，以及美國、日本和中國三個強國之間的角力，對於強國之間尖銳的攻防戰以及內部盤根錯節的政治鬥爭都表現的極具魄力。

有韓國觀衆稱，“這是《生死課變》之後最具有挑戰性的南北題材電影”、“分裂國家基於現實的奇幻故事”、“影片講述了發生在4天之內的故事，看的過程就好像抱著核彈在奔跑，毫無喘息的機會”。

片中有不少南北差異的段子，令人捧腹。比如郭哲宇問嚴鐵雨，是不是吃田鼠。嚴鐵雨上壹秒還聲嘶力竭的辯解：“我們天天吃肉！”下壹秒就壹口氣叭溜了三碗手擀面，連湯都不剩！

另壹類，是嚴肅間諜片，比如2018年上映的《特工》。影片當年上映12天

累計觀影人次突破400萬，這壹速度與同類南北題材電影《鐵雨》（18天）、《共助》（13天）相比都要快。曾入圍第71屆戛納電影節午夜展映單元。

以往看到的南北關係電影，都是北朝鮮特工滲透在南韓，竊取情報的故事。而《特工》正好相反，它以南韓間諜的視角為切入點。

黃晸玟飾演了代號“黑金星”的韓國間諜，他受命於韓國國家安全企劃部室長。為了收集朝鮮核武器情報，他隱藏真實身份，以共同推進南北共同事業為名接近朝鮮高層李明雲。表面上兩人相互信任，但實際上卻針鋒相對相互牽制，他們亦敵亦友的關係的變化直接影響了故事走向。

李明雲與“黑金星”的人物關係，在以往南北題材的電影中很是少見。他們雖有各自的執念，但依然彼此尊重。隨著劇情深入，矛盾點凸顯。當同胞的信仰變質，自己是要成為壹顆陰謀棋子，還是為了理想英勇奮戰？

《特工》講的是壹個南北韓間諜，互相理解、相互承認的故事。有時候，他們甚至脫離了這層關係，被真正當做壹個人來看待。它延伸了另外壹層思考“看起來是敵人，反而是同志；看起來像同志，反而是敵人。”在這種歷史題材的處理上，再壹次彰顯了韓國電影的創造力，不拘泥於條條框框。

這些影片，不管妳看得上，還是看不上。不能否認，它們都是敢想、敢拍的電影。它們都是自由表達的電影、忠於自己的電影。

在韓國電影振興委員會編著的《韓國電影史：從開化期到開花期》中，有這麼壹句話：“對於創作者來說，表達自由相比其他政策支持更為有效，韓國電影的歷史，就證明了這點。”



美南報業電視傳媒集團
SOUTHERN NEWS GROUP

SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

報業 黃頁 電視
印刷設計 國際貿易中心



WWW.SCDAILY.COM 281-498-4310
11122 BELLAIRE BLVD., HOUSTON, TX 77072

美南新聞



四十年來與休士頓僑社一起成長

專訪休斯頓 GMS 大畫廊商業藝術家龔如芳！

（本報記者黃梅子）休斯頓 GMS 大畫廊是休斯頓最大的裝飾畫批發零售中心，品種齊全，有油畫、抽象畫等美式風格的裝飾畫、油畫，而且還提供鑲鏡框服務，這些油畫和裝飾畫都從大陸海運過來，價廉物美，而且還提供鑲鏡框服務，所以很多客人都來 GMS 大畫廊選購。

有一天，正巧沒客人，GMS 大畫廊董事長龔如芳女士拿起畫筆，在畫廊內畫畫聊解寂寞，正巧被前來購物的美國客人看到了，他驚訝

於龔女士的精湛畫技，當即寫下支票願以高價收購這幅未完成的畫，三天之後客戶來取畫時又帶來新的客人定制畫，從此龔如芳就再也閑不下來了，她從管理 GMS 大畫廊變成了畫廊的職業商業藝術家，一單接著一單地畫。

最近新冠肺炎病毒肆虐，人人談病毒色變，中國與美國之間的生意和運輸大幅下降，畫廊的裝飾畫庫存日益減少，幸虧增加了龔如芳定制油畫這一新項目，使得 GMS 大畫廊始終生意興隆。龔如芳說，自己從小就愛好畫畫，也

有藝術這方面的天賦，但小時候家裏窮，沒有條件去學畫畫，之所以選擇經營油畫藝術品，就是因為自己興趣特長所在。沒想到無心插柳柳成蔭，自己的畫作受到客戶的喜愛，看到自己的作品能轉化成經濟效益，這比賺任何錢都更讓人高興和自豪！

休斯頓 GMS 大畫廊地址：9931 好運大道一樓
電話：713-789-6767



龔如芳接受美南國際電視採訪。



龔如芳在畫畫。



龔如芳和夫婿休斯頓古董拍賣公司董事長吳因潮一起接受本報記者採訪。



GMS 大畫廊董事長、商業藝術家龔如芳女士。

周師傅專欄 53 周師傅告訴你——自行車交通法則

在美國，不開車沒法生活！尤其是在我們大德州，地方大，到哪裏都得開幾十分鐘半個小時的車，所以，不管你是新移民還是青少年，當務之急是考上駕照，自己開車！

今天，周師傅接著上期的內容，繼續告訴你——自行車交通法則。

自行車是車輛。任何騎自行車的人都具有與駕駛汽車的駕駛員相同的權利和責任，除非這些權利和責任從本質上不能適用於駕駛自行車的人。駕駛自行車的任何人與違反機動車的人一樣，將受到違反交通法的處罰。所有定罪記錄將被記錄在個人的駕駛員記錄中，無論定罪是針對自行車還是機動車輛的犯罪行為。

騎自行車者，應該這樣做：

1. 遵守所有交通法規，標誌和燈號。
2. 要跟隨車流量度順暢地行駛。
3. 只能乘坐一個固定的常規座位上。
4. 在單向道路上操作自行車時，或在兩條或更多條的自行車道上操作自行車

時，應盡可能靠近道路邊緣騎行。

5. 二人不能並排行駛在一條自行車道上，並且不得妨礙交通流量。
6. 騎自行車的人可以在路肩上行駛。

7. 騎自行車的人必須在轉彎或停車時打信號：

- a. 右轉時，他們的左手臂向上指或他們的右手臂水平指著右方。
- b. 用他們的左臂水平指向信號左轉。
- c. 用他們的左臂指向下發出停止信號。

8. 駕駛自行車的人要比道路上其他車輛的行駛速度慢，騎自行車的人應盡可能靠近右路緣或路緣，除非：

- a. 該人正在超車並越過同一方向行駛的另一輛車
- b. 該人正在準備在十字路口或私家道路或車道上左轉
- c. 道路上存在不安全的條件，例如固定或移動的物體，停放或移動的車輛、行人、動物、坑窪或碎屑。
- d. 此人正在外面的車道上操作自行車：寬度小於 14 英尺，並且在該車道附近

沒有指定的自行車道；或車道太窄，自行車和機動車輛無法安全並排行駛。

騎自行車者，不應該這樣做：

1. 攜帶的人數不得超過其指定或配備的人數。
2. 切勿在交通車流對面行駛。
3. 切勿將自行車或人固定和拉住在道路上行駛的有軌電車或其它車輛上。
4. 切勿用手攜帶任何行李，捆包或物品，而道至妨礙騎手將至少一只手放在車把上控制單車。

共享車道標記

共享車道標記可用於：

1. 協助騎自行車的人在路旁平行停車的共用車道上橫向定位，以減少騎自行車的人撞擊停放的車輛的車門的機會
2. 協助騎車人在車道上過窄的橫向位置使機動車和自行車無法在同一車道內並排行駛
3. 側向位置較高的騎自行車者的道路使用者可能會占用行進路線
4. 鼓勵駕駛員安全地通過騎自行車的人
5. 減少錯誤騎行的情況

什麼是正確的自行車裝備

1. 每輛自行車必須配備制動器，使操作者在使用時可以使車輛在乾燥，水平，清潔的路面上剎車。
2. 聽力受損的自行車騎手可能會顯示安全標誌，如紅旗。
3. 夜間使用的每輛自行車都必須配備：

- a. 自行車要有一盞部發出白光的前燈，光度至少可發射出 500 英尺遠的白光。
- b. 從 50 英尺至 300 英尺的距離可見後部紅色尾燈，DPS 認可的反射鏡。（除了紅色反射鏡之外，還可以使用從 500 英尺遠處可見的後部紅燈。）

自行車安全準則

1. 根據當地法律，可能會要求您戴頭盔。
2. 在人行道上騎行時，請降低速度並謹慎行事。
3. 請勿在停放的汽車之空間內左右穿插。
4. 如要修理自行車時，請將自行車開離街道，停好車泊好車，才開始修車。
5. 根據騎手的騎行技巧和經驗，選

擇一條最好最安全的路線。

6. 自行車可能需要配有鏡子。
7. 穿淺色或反光的衣服，能使其它駕駛員更容易看到您。

在潮濕的天氣下騎乘單車：水會使某些表面光滑，請註意道路上的人孔蓋和蓋上的條紋。註意充滿水的坑窪。此外，在潮濕天氣中駕駛者的能見度會大大降低。

王朝駕校經驗豐富，針對不同需求的個人，可以設計不同的教學計畫，適應不同學生的需要。學員可以在王朝駕校內考筆試，不用去交通局排隊浪費時間，6 小時就可以拿到學車證，輕鬆上路。王朝駕校的教練 Alison 是交通局的考官，她可以直接給學員考路考，王朝駕校是中國城唯一可以直接考路考的駕校。所以，如果您英文不好，如果您初來乍到不熟悉情況，請找王朝駕校學習開車，邁出您美國生活的第一步。

王朝駕校 A K Driving School
地址：9600 Bellaire Blvd, #120, Houston, TX 77036
周師傅電話：832-633-5555

佛光山中美寺周日舉行《菩提眷屬祝福禮》記盛



如福法師與嘉賓小朋友。



中美寺結婚 45 年的何國全夫婦與法師們合影。



來自香雲寺結婚 50 年的江慶章夫婦與法師們合影。



贈送合影照片。



與來自達拉斯結婚 57 年的黃體耀夫婦。



「中美寺」當家覺法法師（前排立者，左二）表示：此活動宗旨為落實星雲大師提倡的人我和敬，家庭和順理念，祈願參加的夫妻蒙三寶加被，眷屬和諧，家庭更臻圓滿幸福。



共 31 對夫婦著正裝進入大殿。



共 31 對夫婦著正裝進入大殿。



全場誦經。



主持人（右起）馮怡雯、汪乃強夫婦講話。



由「中美寺」當家覺法法師（中）主持的《菩提眷屬祝福禮》現場，洋溢一片喜氣。

本報記者秦鴻鈞攝影